

potabljanje

Bühne, Vertafelung eines gemachs. poliza,
potáblanje éne narédbe. lacunar.

HIPOLIT: Dict. II, 35

potablaje

Tafelung einer tile. ftrop, ali potáblanie
éniga ftrópa. laquear, lacus in aedificijs,
materiaria incrustatio.

HIPOLIT: Dict. II, 192

protablanje

Tafelung. protablanic. Contabulatio, Coa-
satio.

HIPOLIT: Dict. II, 192

potablanje

Verbälung. potáblaně, setáblaně.
Contabulatio.

HIPOLIT: Dict. II, 218

potiablanye

Tabulatio, Vertafelung. táblajne, potáblajne.

HIPOLIT: Dict. I, 654

potablancje

Coassatio, Vertäfflung, potablancje; otablancje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 106

potablajne

Incrustatio, Überzug, Vertafelung, glestung.
prevlájzhik, potáblajne: pozínejne, prestří-
hajne, pofrájhajne.

potablanje

Contabulatio, Sille. dille, pod, potablanje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 143

potablati

Coafso, brettyer zuzamen füegen, zuzamen taffelen.
dille vkup slymati, festáviti, vkup táblati, potá-
blati.

potablati

Fabulatus, Veritafels. potáblau, popóden.

HIPOLIT: Dict. I, 654

potablati

Incrusto, gleich als mit einem ranft überziehen, vertafeln: gleston. frájhati, pofrájhati, s'éno rizhjò prevlájzhi, potáblati: prezí-niti, prestríhati.

potablati

Crufto,

cruftare parietes. die wände vertäpeln.

Steine potablati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 157

potablati

Contabulo, vertaffeln, ein Tille machen.
-potablati, pod ali kras napraviti, pro-
dilati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 143

potablati

Also, vertäffeln, mit Brettern verschlagen. braten.
potablati, s' dilami obyti, nabyti. perchi,
operchi; sperchi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 55

potáblati

Cruſto, ^{üb}bertünchen. sa- ali pofrájhati, pre-
frájhati, samásati, potáblati.

potablati

Vertäfeleu. potablati; natablati, s'
deskāmī prevljzhi. Tabulare.

HIPOLIT: Dict. II, 218

potablati

Ubertafelen, mit Brettern überzogen.
potablati, s' deokámi preoljxh.
l'ontabulare.

HIPOLIT: Dict. II, 205

potablati

Täfelchen, mit Brettern überziehen. potablati,
s. deskánu: prevlájzhi; oblyti, protegnúti.
apsare, contabulare, tabulis vestire parietes.

HIPOLIT: Dict. II, 192

potablati
potablan

Fafelwerck. potablanu delu, Fablaría.
materiaría incrustatio.

HIPOLIT: Dict. II, 192. 2

potablati - potablan

Hipocaustum ornatur laqueari a parietibus tabu-
latis, die Stube wird gezieret mit dem Boden Vnd
den wänden, so Vertafelt seind; Ta hišha je ozi-
rana s'enim štrópam inu s'potáblanimi stejnámi

potablati
potablan

Vertafelb. potablan, satáblan, s' Des-
námi obyč. laqueatus, Fabulatus.

HIPOLIT: Dict. II, 218

potablati
protablan

Laqueatus, vertafelt. verstrickt, im strick
Gefangen. protáblan, v. fádergo vjet,
vlo¹blen, samotan.

HIPOLIT: Dict. I, 335

potablati
potablan

Cruftatus, dikhrindig, hartschalig. dobru
shkorjast, debélu shkorjen, terdú lupínast.
Vertünchet. pofrájhan, potáblan, pobéjlen.

potajavec
i

Occultator, Verberger. skriváviz, fakriváviz,
potajáviz, ali taýviz.

potajen

Versteckt, Verborgen. skrit, skriven, potajèn.
Abdidus, occultatus.

HIPOLIT: Dict. II, 217

potajenje

Verbergung, Versteckung. skrivánie, potajénie,
satajénie, skritjé. occultatio.

potajiti

Bergen, Verbergen. skrýti, skrývati, tajíti,
potajíti. oculere, occultare.

HIPOLIT: Dict. II,

potajiti

Pallio, bemäntlen. apertam rem palliare. ein
offenbare sach bemäntlen, vertuschen. éno fnáno
ozhítno rejzh řagarníti řagrínati, skrívati, řa-
krívati, řataýti, potayti, potihíniti.

potajiti (se)

sich Verbergen. se skriti, sataýti, potayti.
se abscondere, occultare, abdere se in ali-
quem locum.

potajiti se

sich Verstecken. se skriti, se potajiti, na tíhama
gori dèrshati. se abdere, occultare.

potajiti se

Dormio,

Dormire velicui. cinem su libe dergleichen thuen
als ob er schlief. enim n' lub'oni se
potayti, noxi debi spal.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 200 4

potakati

Devolvo, hinab wallen welzen. dóli vollíti,
dóli prevrázhati, doli valláti, potozhíti,
potákati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~ppis~~)=, 176

potakati

Volvo, rolen, welzen. řavýti, řvýti. valíti,
válati. potozhíti, ali potákati, tákati.

HIPOLIT: Dict. I , 725

potakniti

Unterspicken. enu mefsú s'fhpeham potakniti,
podfhpikati. Carnem lardo per intervalla fi-
gere, Certis intervallis lardo figere.

potakniti

Figo, Stecken, anheften. vtikníti, ali vtak-
níti, potakníti, perpéti, perbýti, stávití,
fabósti, sapízhiti, tezháti, natekníti.

potakniti

Decken. anheften. potakniti, stāviti, sa-
bōsti, pierbyti, pierpēti. figere, suffigere.

HIPOLIT: Dict. II, 184

potakniti

Repango, einstecken, Pflanzen. nóter vtakniti,
potakniti, posaditi.

HIPOLIT: Dict. I , 562

potakniti

Expango, Stecken, vnd sezen. vtakniti, po-
takniti, reſsaditi, vsaditi, postáviti, restá-
viti.

potan

glej protiti - potan

potancati
potancan
e

Semitritus, halb gestossen. na pul potenzàn,
pohójen, fmenzàn, stólzhen.

potaniti

Attenuo, verringern, vermündern. pola[h]zháti,
pomángshati, stísnniti, potaníti, stenzáti.

Up.: Dict. I., 59, s'ma: tenkú shwítí, potanítí.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 58

potegek
i

Filum, strich, linie. en ftrih, potégik, ali
fbríshik, éna zálla vérsta restégik.

HIPOLIT: Dict. I, 243

potegnik

Trunck. trunk, napytek, pytjé, potégnik s'
bokála. potus, haustus.

potegniti

Traho, Ziehen, bewegen, aufschieben. vléjzhi,
potegníti, vlázhiti, premakníti, premikováti.
preloshíti, odláshati, na dólgu vléjzhi.

potegniti

Aus der Scheiden Ziehen. s'noshniz sdréjti,
potegníti: mezh vun sdréjti. Evaginare.

potegniti

Nidsich Ziehen. doli potegníti, vléjzhi, tésati,
zúkati. deducere, detrahere.

potegniti

den Ring abziehen. pèrstan doli potegniti.

Detrahere annulum.

potegniti

Velum,

vela contrahere. den segel einziehen, aufhören.
prov. tu jádru nóter potegníti, neháti, jéinati.

HIPOLIT: Dict. I , 699

potegniti

Vello,

radicitus vel cum radice vellere. mit der wurzel
ausreissen. s' korenino van spúkatí, potegníti,
fdréjti.

HIPOLIT: Dict. I

, 698

potegniti

Zuziehen, Zusammenziehen, beschliessen. vrata
sapréjti, sa rabo salopníti, potegníti, sakle-
níti. Claudere, occludere.

potegniti

Umziehen, Zu boden Ziehen. sverníti, prevèr-
níti, na tla v^{te}ejzhi, potegníti. vertere, e-
vertere.

potegniti

Pfeil aus der wunden Ziehen. strélo is ráne
potegníti. trahere telum ex vulnere.

HIPOLIT: Dict. II, 140

potegniti

Auszucken. vun sdréjti, mezh vun potegniti.
stringere, difstringere gladium, educere gladium
e vagina.

potegniti

EXTRA

Recludo,
enfem recludere. das schwert Zucken. s'mézhom
samáhniti, mezh vun potegniti, s'dréjti.

potegniti

Recepto, beherbergen, aufnehmen. góri vféti
na jérperge jemáti, jérpergati, podtúho dajáti,
noter potegníti.

potegniti

Remissarius, das man kan für vnd ausziehen.
kar se móre naprèj inu vun fdréjti, fvléjzhi,
potegniti: vun fvlejzhèzh, fderèzh.

protegniti

Telum,
telum e Corpore educere. den Pfeil aus dem Leibe
ziehen. to strejlo is shivota vna protegniti.

potegniti

Tergus,

tergora costis diripere, et viscera nudare.

die haut abziehen. odkóshiti, okóshiti,

kósho dóli potegníti, odréjti.

potegniti

an sich Ziehen. ná se vlejši, k' sebi potég-
niti, na svojo plat vlejši. Traducere, ducere
ad se: ad se allicere et trahere: in partes
suas trahere.

HIPOLIT: Dict. II, 275

potegniti

Ziehen, schleppen. pelláti, vlejzhi, vlázhiti,
potégniti, potegováti. Ducere, trahere, trac-
tare, rapere.

potegniti

Zuruck Ziehen. nasáj vmakníti, vmikováti, nasáj vlejzhi, potegníti, zámfati. Retrahere.

potegniti

den Zügel an sich Ziehen. zugèl k'febi potegniti, ali dersháti. habenas adducere.

HIPOLIT: Dict. II, 278

potegniti

Kosten sparen. potrófhke notèr potegníti, te
vun dávke shparáti, zagar nóter vléjzhi, ali
potegníti, bojle gospodáriti. Impendio, im-
pensis, sumtibus parcere: sumtuum rationem
habere.

HIPOLIT: Dict. II, 107

potegniti

Kosten sparen. potrófhke notèr potegníti, te
vun dávke fhparáti, zagar nóter vléjzhi, ali
potegníti, bojle gospodáriti. Impendio, im-
penfis, sumtibus parcere: sumtuum retionem
habere.

HIPOLIT: Dict. II, 107

potegniti

den Starren stechen. starshén v'ozhépsi bofti,
mréjnizo doli potegniti. vitiosam et infestantem
pelliculam acu Detrahere, deducere, pungere.

potegniti

Fürgehen. mimú pójti, préyti, dájle potegniti. praeterire, praetergredi, transire.

HIPOLIT: Dict. II, 66

potegniti

Haut abstreifen. kósho doli potegníti, sléj-
zhi, odréjti: drévje olupíti. Detrahère pel-
lem: Decorticare arborem.

potegniti

Cum Procellae repente oriuntur, Contrahunt vela:
wan die Sturmwind gählings entstehen, Ziehen sie
Zusammen die Segel: kadàr ta fortúna ali ti vi-
hárji na naglim vftánejo, takrat ony skupaj po-
tégnejo ta jadra

potegniti

Herabnehmen. dóli vséti, snéti, potegníti,
vtèrgati. tollere, auferre, detrahere, de-
cerpere.

HIPOLIT: Dict. II, 89

potegniti

H^{er}abziehen. doli vléjzhi, potegníti. Detrahere.

HIPOLIT: Dict. II, 89

potegniti

Herausziehen. vun vléjzhi, s'vléjzhi, sdréjti,
vun potegniti. Extrahere, educere.

HIPOLIT: Dict. II,

potegniti

Einziehen, gefangen sezen. nóter potégniti,
v'jéti, v'jézho postáviti. in Carcerem Con-
jicere.

potegniti

Bissen, oder mundvoll. en salúshej, gríshlej.
S. bolus, buccæa, buccella. den bissen aus
dem mund nemmen. en selúshej s' vuist
vsèti, potegniti. bolum e faucibus eripere.

HIPOLIT: Dict. II,

30

potegniti

Erlängerem. na dájle vléjzhi, ali potegniti,
odláshati, podolgováti. prolongare.

HIPOLIT: Dict. II, 54

potegniti

Deinde Eximit forcipe, Imponit incudi et Cudit malleo ubi stricturae exiliunt. darnach Zieht er es heraus mit der Zange leget es auf dem Ambos, Vnd schmiedet es mit dem hammer, da die funcken dauon springen. po t^{em} pot^{égne} on tu^{ístu} [shel^{éjsu}] s'kl^{éjszhami} poloshy t^{ístu} na Nako-
válu, inu kuje s'tem kládivam, kir te yskre prozh skákajo.

potegniti

Abhinziehen. dóli vléjzhi, potegníti.
deducere.

potegniti

Abschlagen, Von der summ abziehen. od fhúme dóli
vtérgati, dóli potegníti. S. detraho.

potegniti

Anziehen, an sich Ziehen. ná se vléjzhi, potegní-
ti. S. Attraho, adduco.

potegniti

Aufziehen in die höche. x góri, ali na qvishku
vléjzhi, potégniti. ducere vel trahere in altum.

HIPOLIT: Dict. II, 15

potegniti

Intertraho, dazwischen ziehen. ein- oder
ausziehen. v'mejs vléjzhi, ali favléjzhi,
nóter ali vun vléjzhi, potegníti.

potegniti

Ausreissen, ausnemmen. vun potégniti, spúkati,
s' korenino vúnkaj sdréjti, sruváti, strejbíti,
satréjti. S. Evello, eradico, exftirpo, Eruo.

potegniti

Schinden, die haut oder rinden abziehen. drejti,
kosho, ali fhkorjo doli potegniti: lúpiti, enu drivú
olúpiti, odkóshiti, okóshiti. Detrahere pellem, Cutem
diripere: glubere, deglabrare.

potegniti

Traho,

trahere aliquem de medio. einen aus der mitte
herausreißen. éniga is séjde vna potegniti,
foléjki:

HIPOLIT: Dict. I, 675

potegniti

Traho,

trahere aliquem ad se. einen an sich ziehen.

énige ne' se potegniti.

HIPOLIT: Dict. I, 675

potegniti

Pileus,

pileum donat, ut pallium recipiat. er wirft ein wurst in den bach, damit er ein hammen heraus ziehe. on prikáfhe ali shénka en klobuk, de pláysz h préjme. vér fhe éno klobáfso v'pótok, de éno krázho vn potégne, tu je: nobénimu nizh od sebe nedà, ámpak is svójm véhshim núzam.

potegniti

Irripio, hineinziehen. nóter vléjzhi,
potegníti, smakníti.

potegniti

Inunco, hinzu hacken, mit hacken hinzu ziehen.
aak fasadíti, id aákam vléjzhi, ali potegníti,
faákati.

potegniti

Propago,
vitam propagare. das leben verlängeren. svóje
řhivléjne na dler vúnkaj potégniti.

potegniti

Prolongo, verlängeren. na dájle stegníti,
vléjzhi, potegníti, odlofhíti, odláshati.

HIPOLIT: Dict. I

, 516

potegniti

Protraho, herfürziehen. naprèj potegníti, per-
vléjzhi. aufschieben. odlofhíti, odláshati,
odlágati, na dájle vléjzhi. protrahere aliquem
in medium. einen herfürziehen. éniga naprèj
potegníti.

potegniti

Subfumo, Vnternemmen. podvféti, od spud
potegniti, ali vun isvléjzhi.

potegniti

Convello, ausziehen, ausrupfen, zerstören und
abthuen. vun svlejzhi, vun potegniti, spúkati,
sruváti, spúliti, smúliti, vun iskúbfti,
resvréjzhi inu doli djati.

potegniti

Extractorius, das ausziehet. kar vun vléjzhe,
ali imà muzh vun potegníti: vun vlejzhézhe,
svlejzhlívu.

potegniti

Extraho, ausziehen, verziehen. i{vléjzhi,
vun vléjzhi, vun potegníti, istegníti, res-
vléjzhi.

potegniti

Exradičo, mit der wurzel ausziehen. is ko-
renino isvléjzhi, ispúkati, vun potegníti,
fdréjti, fruváti, spúlití, smálití.

HIPOLIT: Dict. J229

potegniti

Dispungo, austilgen, durchstreichen. die ein-
kunft vnd ausgab gegen einander abrechnen. vun
sbrífsati, vun vrejzhi, en ftrih skus fturíti
ali potégniti: prihódke inu vun dauke ene pruti
drugim prerájtati, prevdáríti.

potegniti

Arripio, erwünschtes ergreifen, an sich ziehen.
soudervishati, poperjati, popraditi, na se vlepehi,
potegniti, smakniti:

potegniti

Deglubo,

deglubere pellem. haut abziehen. kosho doli

potegníti, drejti, odréjti.

potegniti

Decortico, die rinden abziehen. olúbje ali
škorjo doli potegniti, drevje bejlíti: tudi
olúpiti, okóshiti, odkóshiti, rúshiti, lúpiti
sad inu sozhívje.

potegniti

Excalceo, die schuech abziehen. Phuline ali
zheule fesúti, doli potegniti, fe isbúti,
ifsúti.

potegniti

Excorio, schinden. drejti, odréjti, kosho
flejzhi, ali đoli potegníti, okóshiti.

potegniti

Excerpo, auslegen, ausnemen, ausziehen. vun
sloshiti ali slágati, vun vseti, vun svlejzhi, po
potégniti.

potegniti

Exalburno, Bast oder rinden abschellen. tu
bejlu olúbje doli drejti, ali potegníti, lejfs
obéjliti, olúpiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,223

potegniti

Confisco,
confiscare bona. verfallene güetter einziehen.
sapádena blagú notèr potegníti.

potegniti

Egredior,
egredi domo, ex patria. aus dem haus,
Vatterland ziehen. s'hiſhe, s'deshéllé pojti,
potegníti.

potegniti

Confiscare. enu blagú h'cefsárski kámbrí, ali
drúgi vígshi gospóski potegníti.

Op.: Nemškega besedila ni.

potegniti

Exero, hinaus ziehen hinaus streken. vun
vléjzhi, vun potégniti, istegniti, stégati,
svléjzhi, vun djáti.

potegniti

Develo, dem vmhang hinweg thuen, entdeken.
ta obvífsek ali ~~šerank~~ prozh djati, potegniti,
resodéjti, resgarníti, odgarníti.

potegniti

Diftringo,

Diftringere gladium. das schwert ausziehen.

mez h vun sdrejti, potegniti.

potegniti

Attraho, an sich ziehen. nase vlejzhi, k'febi
vlejzhi, potegniti, pervlējzhi: pukŕho navyti,
napėti.

potegniti

Defalco, abmähnen, von der Summ abziehen.
travo kofsiti, pokofsiti: od shume doli
potegniti, vtèrgati.

potegniti

Deduco, hinab ziehen, oder führen, herum
führen, einen von Ehren wegen begleiten.
doli vlejzhi ali pelláti, okúli vodíti, éniga
sa zhafty volo sprejmíti, spremláti. Item
von der Summ abbrechen. od shume ali plazhla
doli vtérgati ali potegníti.

potegniti.

Attraho,

attrahere aliquem ad se. einen zu sich ziehen.

eniga n' sebi potegniti.

potegniti

Subtraho, entziehen, abziehen. odvléjzhi,
odvféti, odtegníti, doli potegníti dóli
vtérgati.

potegniti

Euagino, aus der scheide ziehen. Euaginare
gladium. das schwert ausziehen. ta mezh vun
s'noshniz sdrejti, potegníti, svlejzhi.

potegniti

Fraelongo, längern, lang machen. na dólgu
vléjzhi, na dle potegníti, dólgu sturíti,
dolgováti.

HIPOLIT: Dict. I, 495

potegniti

Praemigro, Zuuor hinweg zichen. se poprèj
preselyti, prevlèjzhi, prestáviti, poprèj
prozh potegniti.

potegniti

Sequestro, hinter einen schiedmann legen. per
énimu tu rúblenu blagù dóki pološhíti, ali nóter
potegní, porubíti.

potegniti

Metior, Messen ausmessen, weiter fahren, über-
fahren. mériti, premériti, ismériti, vun mériti,
dler ali dájle naprèj itỳ ali hodíti, prehodíti,
naprèj potégniti.

potegniti

Migro,

Migrare Romam. gen Rom ziehen. v' Rim
rájhati, potegníti, potováti.

HIPOLIT: Dict. I

, 367

potegniti

Summa,

de summa aliquid detrachere. Von der haubsumm
etwas abziehen abrechnen. od Capitála kaj dóli
potegníti.

potegniti

Substringo, Vnten einziehen. od spódaj nóter
vléjzhi, na tésnu stísnniti, stískati, préshati,
na tésnu potégniti.

potegniti

Sumtus,
minuere sumtum. den Vnkosten einziehen. tu
shpendájne nóter potegníti.

potegniti

Rapio,

rapere ad se. an sich ziehen. ná se vléjzhi,
ali potěgníti.

HIPOLIT: Dict. I , 543

potegniti

Spongia,

spongia. ein amtmann, der vil von gemeinen gut
entwendet, vnd alles wider geben mus. en slufháb-
nik, katéri je v'svóji slufhbý velíku od blagà
te gmájne ná se potégnil, inu vse fúpet móre
poverníti.

potegniti

Glubo, schellen, die rinden abziehen. lupíti,
te shkórje dóli potegníti, olúpiti, olúpje sléj-
zhi, odlúpiti.

potegniti

Harpago, hinzu hagken. hinzu ziehen. perasá-
kati. s'aákom k'sébi vléjzhi, pervléjzhi, po-
tegníti.

potegniti

Emedullo, das mark ausziehen, ausmerglen.
muzèk vun vlejzhi, potegniti, skumráti,
smadléjti, szhínshati.

potegniti

Educo, hinaus führen, hinaus ziehen, aufer-
ziehen. vun pelláti, vodíti, vunkaj vlejzhi,
potegníti. gori redíti, rovnáti.

potegniti

Ductilis, leicht zuziehen, zuleiten. kar
fe pufty lahkú vlejzhi, potegníti, víshati:
isvléjzhliu, resteglíu, vishliu, nepeláven.

potegniti

Exungulo, die klauen abziehen. te párkle
dóli potegníti, isparkláti, párkle istérgati,
nohtý obréfati.

potegniti

Exuo, abziehen, ausziehen. dóli potegníti,
isvléjzhi, se isléjzhi, isfúti, odgvántati.

potegniti

Compenfo, einziehen. notèr potegníti, dèrsháti,
se sam plázhaniga sturíti, se skriufhi plázhati.

protěgniti

Retraho, Zuruck ziehen. nafàj vléjzhi, poteg-
níti, vmakníti, vmíkati, vmikováti.

potegniti.

Retracto, widerruffen, ändern. preklízati, odpovédati, superrézhi, befséjdo nafàj vféti, eno glýhengo resdréjti, nede^rfháti, nafàj potegníti, s'nov glýhati.

potegniti

Reticulum,

reticulum ad nares sibi apponere. einen flor
fürs gesicht ziehen. en flor zhes obràs potegníti.

HIPOLIT: Dict. I

, 570

potegniti

Reprehendo,
reprehendere manu. mit der hand wider Zuruck
ziehen. is rokò súpèt našàj vléjzhi, potégniti.

potegniti

Rhizagra, Zangen, oder geisfus, damit die abgebrochenen Zäne ausgezogen werden. ene kléjszhize ali kófja nóga, s'katíro se te shkarbine tih sobý vun potégnejo, ali derò.

potegniti

Restringo, hintersich strengen, wider Zustricken.
Einschränken, einziehen, auflösen. možnù stís-
niti, súpet řavéřati, řvéřati. stískati, řatískati,
řařhrángati, nóter potegníti, vtegníti, odpéti.

potegniti

Reftringo,

funtus lege reftringere. die grossen ausgaaben
einschrancken. te velike dávke nóter potegníti,
mángshati, stískati.

potegniti

Proficiscor, fahren, ziehen, reisen. hodíti,
se pelláti, potováti, rájshati, potégniti, vándrati,
odhájati.

potegniti

Praeteregređior, fürgehen, weiter ziehen. mimù
pójti, dájle potegníti, vándrati.

potegniti

Deporto,

deportare dedecus ex aliquo loco. mit Vnehr
von einen ort kommen. is shpótam od éniga
krája príti, s'nezhastjó prozh odýti,
potegníti.

potegniti

Depromo, herfür nemben. napréj vseti, vun
vseti, vun potegniti, naprej dati.

potegniti

Deprecior, am werth abbrechen. na zejní
doli vtérgati, potegníti, odzėjniti, zejno
mángfhati.

potegniti

Dimicatio,

in aciem dimicationem venire. in eine
schlacht kommen. an streit ziehen. v'en
pobóy príti, h'pobóju mashíratí, potégniti.

potegniti

Praepono, fürsetzen, höher achten, vorziehen.
naprèj postáviti. vezh áhtati, stimáti, naprèj
vléjzhi, naprèj potegníti.

potegniti

Praegravo, überladen, schwär seyn, vorwägen,
fürzichen. preobloshíti, prévezh naloshíti,
prévezh tesháve dáti: teshkù bíti, prevágati,
pretesháviti, naprèj potegniti, prevlájzhi.

potegniti

Dispungo, austilken, durchstreichen. das Ein-
nemen vnd ausgeben gegeneinander abrechnen.
isbrífsati, ali sbrífsati isftríhati, en ftrih
skus sturíti, vn vréjzhi. tu nóter jemléjne inu
vn dájne énu sprúti drúgimu prerájtati, prevdá-
riti, énu od drúfiga dóli potegníti.

potegniti

Demolior,

demoliri statuum. ein saul niderreissen.

éno státuo ali podóbo dóli vréjzhi, doli
potegníti.

potegniti

Delibro, die rinden abziehen, einen baum schellen. fhkorjo ali olúbje doli drejti, potegníti, enu drivú lúpiti, béjliti.

potegniti (se)

Emigro, ausweichen, von einem ort auf das andere ziehen. se ogniti, ognivati, s'póta stopiti, se preselliti, prevlédzhi, prestáviti, svéje domovájne spreminíti, se s'éne híshe v'to drúgo selliti, potegniti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 205

potegniti se

Expeditione suscepta Castra Locantur et tentoria
paxillis figuntur, wan man ins feld gezogen wird
ein Lager geschlagen Vnd werden die Gezelte mit
Pflocken ausgespannet, kadâr se s'vojskó na pu-
lje potégne, se enu Leshishzhe restávi inu se ti
shotorji s'klinami ali s'klúkami restégnejo

potegniti
potegně
-nejě

Diffringens, auszukend. vun sderézh, poteg-
néozh.

potegniti
potegnejöc

Attractorius, das an sich zichet. kar náfe
vléjshe: náfe vlejsheósh, vlejshezh, potegneósh.

potegniti
potegnjen

Protractus, herfürgezogen. naprèj potégnen,
ali vléjzhen. aufgeschoben. dájle odlofhèn,
odláshan.

potegniti
potegnija

Evulfus, ausgerissen. vun isdrén, istérgan,
vun potégnen, sruván.

potegniti
potegnjen

Extractus, ausgezogen, verlängert. isvléjzhen,
vun potégnen.

potegniti
potegnjen

Abstractus, abgezogen. scl. odložben, odtergan,
odložben, doli potegnjen.

potegniti.
potegnjen

Diameter, ein grad durchgehende vnd gleich-
theillende linie. en ravnú skus potégnen
inu enáku delíven fňtrih ene rizhý.

protegniti
protegnjen

Divulfus, von einander gerissen. prozh
odtérgan, odzhéfnen, odvléjzhen, prozh
potégnen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

potegniti
potegnjen

Exertus, heraus ragend, ausgestreckt. vun
potégnen, istégnen, svléjzhen.

potegniti
potegnjen

Confiscatus, genomben, verfallen. notèr potégnen,
odvsét, sapáden.

potegniti
potegnjen

Attractus, ru ihm gezogen. N' njemu vlejen,
potegnjen.

potegniti
potegnjen

Deductus, hingeführt, abgezogen. doli
pellán, forejmlen. vtergan, doli potégnen.

potegniti
potegnjen

Stirps,

imo de ftirpe recifus. mit der wurzel ausgerot-
tet. is korenîno vun potégnen, ali fatèrt.

potegniti
potegnjen

Strictus,

strictus gladius. ausgezucktes schwert. vun
potégnen, nag mezh.

potegniti
potegnjen

Raptus,

in sublime raptus. in die höche gezukt. na
višsoku potégnen, v'višsokùst samáknen.

potegniti
potegnjen

Substrictus, eng eingezogen. na tésnu stísnen,
ali stískan, na tésnu potégnen.

HIPOLIT: Dict. I , 636

potegniti
potegnjen

Replicatus, Zurückgezogen. nafàj potégnen:
resfáldan, resprávlen.

potegniti
potegnjen

Retrorsus, hintersich gezogen. našaj vléjzhen,
odšad potégnen, pozúkan.

potegniti
potegnjen

Retractus, Zuruckgezogen. nafaj vléjzhen,
potégnen, vmikan, vmikovàn.

potegniti
potegnjen

Praelatus, vorgezoegen. naprèj vléjzhen,
potégnen naprèj postávlen.

HIPOLIT: Dict. I

, 494

potegniti
potegnjen

Praelatus,

praelatus alj. einem andern vorgezogen. énimu
drúgimu naprèj potégnen, vrínen.

potegniti
potegnjen

Detractus, ut detracta opinio probitatis.
der wahn der fromkeit ist hingenomben. ta vann
te brúmnofti je odvšét, doli potégnen.

potegniti
potegnjen

Praetentus, fůrgestrekt, fůrgezogen. preprěšen,
pretěgnen, naprěj potěgnen.

potegniti
potegnjen

Verfus, gezogen, geschleift, gekehrt. vléjzhen,
vlázhen, potégnen, poméden, posnáfhen.

HIPOLIT: Dict. I , 705

potegniti
potegniju

Suspector,

hi, quos suspectati sunt, illico rapti in vinculo. die jenige, welliche sie im Verdacht gehabt, seind alsobald eingezogen werden. Taisti, katére so v' sumnehlivosti iméli, so sdájci bilý nóter potégneni.

potegniti
potegnjen

Zwerchstrich. krishom potégnen f'htrih, ali
vlejzhik. Hypotherufa.

potegniti
potegnjen

Vinum sublimatum e fecibus vini in ahenò cui superimpositum alembicum vi Caloris extratum Destillat per tubum in vitrum. Der Brandwein. Aus den weinhefen in einem kessel über welchen gestell ist ein Brennkolbe durch krafft der hiz heraus gezogen Tropffet durch das Röhrelein in das Glas. Tu shganu vinu. is v'inskih droshy v'enim kotlu vèrh katériga je postavlen ta klabúk skus muzh te vrozhine vun svlejzhen: potégnen: kaple s'tiga rorka ali s'zevy, v'ta glash.

POLIT, Dict:
Orbis pictus, 24

potegniti
potegnjen

Vulfus,

tela pectore vulfa. aus dem herzen ausgezogene
Pfeile. is sérza vun potégnene stréjle.

HIPOLIT: Dict. I , 731

potegniti
potegnjer

quae imposita Corbibus extrahitur fune ope ma-
chinae tractoriae, welches in körb gefasset mit
einem Seil herausgezogen, durch hülff des has-
pels katéra [=ruda] v'korbe ali truge postávlena
s'enim zugom ali vèrvjó vun potégnena [kus po-
múzh tiga vreténa

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 29

potegniti
potegnjen

Folg, folgerey aus einder schlusred. skleni-
szhe s'éniga módriga govorjénja vun potégnenu.
Consequentia, Consecutio.

HIPOLIT; Dict. II,
62

potegniti
potegnjen

abgezogene haut. dóli sléjzhena, ali potég-
nena kósha. Exuviae, Corium.

potegniti
potegnjen

Fractus, gerogen. Slejken, sláken, potégnen.

HIPOLIT: Dict. I, 674